

Vocabulario de nombres propios, topónimos y términos culturales de la Antigüedad

Ἀβροκόμας, -α ὁ, *Abrócomas*; sátrapa de Siria y Fenicia y comandante de uno de los cuatro ejércitos del rey (de manera harto exagerada Jenofonte dice 300.000 hombres, 7,12). Bien por cobardía o deslealtad abandonó el desfiladero de las “Puertas de Siria” permitiendo así el paso de Ciro (4,5). No obstante, a continuación quemó el puente de barcas que se usaba para atravesar el río Eúfrates (4,18). En Isos los mercenarios griegos a su cargo (unos 300) se pasaron al bando de Ciro (4,3). No llegó a Cunaxa hasta cinco días después de la batalla (7,12).

Ἄβυδος, -ου ἡ, *Ábidos*; ciudad situada en la Tróade, ya mencionada por Homero, pero posteriormente colonizada por milesios. Se encuentra en el lado asiático de la parte más estrecha del Helesponto. Es el lugar donde Jerjes dispuso un puente de barcas para que el ejército atravesara el estrecho durante la segunda guerra médica (480 a.C.). Formaría parte de la Liga Ático-Délica hasta que más tarde se alió con Esparta. En el 386 a.C. pasó al imperio persa.

ἄγορά, -ᾶς ἡ, *ágora* (plaza pública); lugar de reunión o mercado habitualmente situado en el centro de las ciudades griegas. Durante la expedición de Ciro se levantaba un mercado móvil en medio del campamento, cerca de la tienda del General, donde los mercaderes vendían sus mercancías a los soldados a cambio de dinero o del botín obtenido en los saqueos. Se utiliza el término en la expresión ἀμφὶ ἄγορὰν πλήθουσιν *alrededor de la hora en que el mercado está lleno* (hacia las 11 de la mañana).

ἄγών, ἄγῶνος ὁ, *competición, juego, lucha, combate*; el término se aplica tanto al enfrentamiento bélico (7,4) como a las competiciones deportivas (2,10). El pueblo griego, muy competitivo, manifestaba en el deporte el culto a la belleza y la fuerza física. En Grecia había cuatro certámenes de carácter panhelénico, los Juegos Olímpicos, los Píticos, los Ístmicos y los Nemeos, pero competiciones menores se celebraban en numerosas ciudades así como en la celebración de diversas ceremonias (funerales, victorias...). En 2,10 se mencionan τὰ Λύκαια unos juegos celebrados en Arcadia en honor de Zeus Liceo (Λυκαῖος), fiesta que se corresponde con las Lupercales romanas. Las pruebas podían ser de lucha (lucha, pancracio, pugilato), carrera (de velocidad, con armas, a caballo o carro), lanzamiento (disco, jabalina) y salto. La gloria era sólo para el vencedor, que recibía un pequeño premio más de carácter

simbólico que material, ya que el verdadero premio era la fama que obtenía, a menudo immortalizada por poetas y escultores.

Ἀθηναῖος, -α, -ον, *ateniense*; de Atenas, ciudad situada en la Grecia Central, en el Ática. Atenas constituyó una gran potencia a lo largo del siglo V a.C. hasta que la derrota frente a Esparta en la Guerra del Peloponeso acabó con sus ambiciones imperialistas. No obstante, el prestigio de Atenas como centro cultural perduró a lo largo de toda la Antigüedad.

ἄθλον, -ου τό, *premio*; lo que recibían los vencedores de los juegos deportivos. En 2,10 consistía en estríngiles o raspadores de oro (instrumento con el que los atletas limpiaban el aceite mezclado con el sudor y el polvo adherido durante la competición).

Αἰγύπτιος, -α, -ον, *egipcio*; de Egipto. Tras la conquista de Egipto por los persas, Ciro el Grande y Cambises establecieron a parte de sus pobladores en Susa y otras ciudades del imperio. Si bien Egipto logró la independencia en el 414 a.C., en tiempos de Darío II, los egipcios asentados en las ciudades persas continuaron en el territorio. En el 350 a.C. volvió a entrar en la órbita del imperio Persa y allí permaneció hasta la conquista de Alejandro en el 332 a.C.

αἰετός, -ου ὁ, *águila*; era el animal consagrado a Zeus. El estandarte del rey persa era un águila dorada con las alas desplegadas (10,12).

Αἰνιάν, -ᾶνος ὁ, *eniano*; los enianos eran un antiguo pueblo griego que se estableció en el valle del Esperquío, al suroeste de Tesalia. Formaban un estado tribal y pertenecían a la anfictionía de Delfos.

ἀκινάκης, -ου ὁ, *cimitarra*; puñal o espada corta, de hoja ancha y recta que llevaban los persas (también los medos y los escitas) colgada de la cintura. A veces podía estar hecha de un metal precioso (oro o plata) y llevarse como símbolo de riqueza y poder (2,27). Una de éstas, arrebatada a Mardonio, se conservaba en la Acrópolis de Atenas, y estaba valorada, según Demóstenes, en más de 300 daricos (ver *δαρεικός*).

ἀκόντισις, -εως ἡ, *lanzamiento de jabalina*; la jabalina (ἀκόντιον) era el arma del ἀκοντιστής soldado de infantería ligera que arrojaba sus armas contra el enemigo. Era más corta y ligera que la pica o lanza larga (δογύ), y llevaba una correa alrededor de su centro de gravedad, que permitía arrojarla a mayor distancia y con más fuerza al aplicar un movimiento rotatorio similar al que imprimen las armas de fuego en

las balas. En la Época Heroica se utilizaba en las cacerías, luego sería introducida en las pruebas deportivas dentro del pentatlón. Había pruebas de precisión en el lanzamiento y de distancia.

ἀκρόπολις, -εως ἤ, *acrópolis, ciudadela*; parte de la ciudad situada sobre una elevación del terreno, que permitía una mejor defensa y era el último refugio en caso de guerra. Si bien la más conocida es la de Atenas debido a los extraordinarios templos que hay en su recinto (el Partenón entre otros), la acrópolis era algo común en la mayoría de las ciudades, recibiendo en algunas de ellas un nombre particular (acrocorinto es la acrópolis de Corinto).

ἀλέτης, -ου ὁ, *moledor, de molino*; la expresión ὄνος ἀλέτης asno moledor (5,5) se refiere, en realidad, a la piedra de molino (la piedra superior o móvil, que al girar sobre otra fija va moliendo el grano -ἄλευρον harina- por fricción).

ἄμαξα, -ης ἤ, *carreta*; carronato pesado generalmente de cuatro ruedas destinada al transporte de bagajes, armas y provisiones. La expresión ὁδὸς ἄμαξιτός (2,21) se refiere a un *camino transitable por carros*.

Ἀμπρακιώτης, -ου ὁ, *ambraciota*; natural de Ambracia (hoy Arta) colonia corintia en la bahía de Accio, en la Acarnania, al sur del Epiro.

Ἀμφιπολίτης, -ου ὁ, *anfipolitano*; natural de Anfípolis, colonia ateniense fundada en Macedonia, junto al río Estrimón, en el 437 a.C. Fue un importante centro comercial y estratégico.

ἀναξυρίδης, -ίδων αἰ, *pantalones*; era una prenda ajustada usada en el séquito de Ciro (5,8), si bien era típica de otros pueblos de la zona.

ἀνδράποδον, -ου ὁ, *esclavo*; especialmente el individuo capturado durante una guerra.

Ἀπόλλων, -ωνος ὁ, *Apolo*; una de las más importantes divinidades del panteón olímpico. Hijo de Zeus y Leto, al igual que Ártemis. Una de sus ocupaciones más importantes son los oráculos, especialmente el de Delfos, aunque también tiene un papel importante dentro de la música (2,8 episodio de Marsias) y de la poesía.

Ἀραβία, -ας ἤ, *Arabia*; una gran península limitada al oeste por el Mar Rojo, al este por el Golfo Pérsico, al norte por Siria y separada de Mesopotamia por el río Éufrates. No obstante, en la Antigüedad se empleaba en un sentido más amplio que el actual al incluir territorios al norte sólo habitados por poblaciones nómadas (5,1).

Ἀράξης, -ου ὁ, *Araxes*; caudaloso río asirio, afluente del Éufrates, también llamado Χαβώρας y Ἀβόρρας (hoy Khabur). No confundir con el verdadero Araxes, río de Armenia que desemboca en el mar Caspio, y al que Jenofonte llama Faxis.

Ἀρβάκης, -ου ὁ, *Arbaces*; sátrapa de Media; uno de los cuatro generales del rey en Cunaxa (7,12).

Ἀριαῖος, -ου ὁ, *Arieo*; amigo y lugarteniente de Ciro. Durante la batalla de Cunaxa comandaba la caballería en el ala izquierda del ejército (8,5) y, siendo el único superviviente entre los amigos de Ciro (9,31), huye al enterarse de la muerte de éste (10,1). A pesar de establecer juramento de fidelidad con los griegos, los traiciona y se une a Tisafernes.

Ἀρίστιπος, -ου ὁ, *Aristipo*; perteneciente a la noble familia de los Aleuades de Larisa (Tesalia), recibió dinero de Ciro para combatir a sus enemigos políticos, los Escopades (1,10). No participó personalmente en la expedición de Ciro sino que envió a su lugarteniente Menón.

Ἀρκάς, -άδος ὁ, *arcadio*; natural de Arcadia, territorio montañoso en el centro de la península del Peloponeso. Los arcadios vivían relativamente aislados en sus montañas dedicados a la vida campesina. Adoraban a divinidades de los bosques como Pan y Ártemis. Constituyeron, junto con los aqueos, más de la mitad de los mercenarios griegos de Ciro.

ἄρκτος, -ου ἤ, *osa*; por asociación a la Constelación Polar, la Osa mayor, se utiliza en la expresión πρὸς ἄρκτον con el significado de *al norte* (7,6).

ἄρμα, -ατος τό, *carro* (de guerra); utilizados exclusivamente por los persas (los griegos sólo los usaron en la Edad de Bronce) constaban de una caja de madera (δίφρος) para el auriga o conductor y el combatiente, un eje (ἄξων) que unía las dos ruedas y la lanza (ῥυμός) donde se sujetaban los caballos. Algunos carros iban armados con hoces sujetas al eje (ἄρματα δρεπανηφόρα) con el objeto de romper la formación enemiga.

ἀρμάμαξα, -ης ἤ, *carruaje* (cubierto); se trata de un vehículo de lujo para viajar, especialmente mujeres y niños.

Ἀρταγέρσης, -ου ὁ, *Artagerses*; noble persa comandante de la caballería del rey en Cunaxa. Se dice que murió a manos del propio Ciro (8,24).

Ἀρταξέρξης, -ου ὁ, *Artajerjes*; Artajerjes II, llamado Mnemón debido a su buena memoria, era el hijo mayor de Darío II. Reinó en Persia en 405-361 a.C.). Su hermano menor, Ciro, le disputó el trono; enfrentándose en la batalla de

Cunaxa, Ciro resultó muerto. Su reinado fue una continua sucesión de guerras contra sátrapas rebeldes y príncipes tributarios. Debido a su débil carácter dejó a menudo el gobierno en manos de sirvientes. Hacia el final de su reinado se enfrentó a una conspiración de su hijo mayor, Darío, que fracasó. Le sucedió su hijo Artajerjes III.

Ἄρταπάτης, -ου ὁ, Artapates; amigo y confidente de Ciro, en cuya corte disfrutaba de la dignidad de portacetro (σκηπτούχος, 6,11). Murió en Cunaxa sobre el cadáver de su señor (8,28).

Ἄρτεμις, -ιδος ἡ, Ἄρtemis o Artemisa; junto a Apolo, es hija de Zeus y Leto. No obstante la que se menciona en la obra es la divinidad asiática Anaitis venerada en el templo de Éfeso con el nombre de Artemisa, pero sin tener originalmente relación con la divinidad griega.

Ἀσπένδιος, ου ὁ aspendio; natural de Aspendio, colonia argiva de Panfilia, en la costa sur de Turquía, entre Licia y Cilicia.

ἄσπις, -ίδος ἡ, escudo; habitualmente de forma oval o redonda. El escudo era un elemento fundamental de armamento defensivo del hoplita; lo protegía desde el cuello a las rodillas (5,13). El borde exterior solía llevar un refuerzo de metal y solían estar adornados con un emblema (los lacedemonios llevaban la inicial de su patria: Λ). Cuando no se usaba se podía llevar a la espalda en una funda (σάγμα), de ahí la expresión ἄσπίδας ἐκκεκαλυμμένας (2,16), o se entregaba al escudero (ὑπασπιστής). El escudo se toma a veces como sinónimo (metonimia) del hoplita (7,10).

Ἄττικὸς -ἡ -ὄν, ático; natural del Ática, península al sudeste de la Grecia Central. Territorio montañoso y árido con algunas llanuras. Su capital era Atenas. Sus principales recursos eran el mármol del Pentélico y las minas de plata del Laurio. Era excelente la arcilla usada en su famosa cerámica.

Ἄχαιός, -οῦ ὁ aqueo; natural de Acaya, un territorio costero al norte del Peloponeso que constituía una confederación de doce ciudades. A pesar de su prosperidad no se interesaron por los asuntos de los demás estados griegos hasta después de la muerte de Alejandro magno, cuando fundaron la Liga Aquea. Junto a los Arcadios constituían más de la mitad de los mercenarios griegos de Ciro.

ἄψιθιον, -ου τό, asenjo o ajenjo; planta perenne de la familia de las Compuestas, como de un metro de altura, bien vestida de ramas y hojas un poco felpudas, blanquecinas y de un verde claro. Es medicinal, muy amarga y algo aromática.

Βαβυλῶν, -ῶνος ἡ, Babilonia; una de las capitales del imperio asirio, a orillas del Éufrates. Sería

conquistada por Ciro el Grande en el 539 a.C. y Alejandro Magno en el 331 a.C. Su último monarca fue el seleucida Antíoco el Grande (224-187 a.C.). En Época Romana ya estaba en ruinas.

Βαβυλωνία, -ας ἡ, Babilonia; satrapía en la que se encuentra la ciudad de Babilonia (Βαβυλῶν). Era una región llana regada por el Tigris y el Éufrates, que limitaba al norte con Mesopotamia y al sur con el golfo pérsico.

βάρβαρος -ον (y βαρβαρικός -ἡ -ὄν), bárbaro, extranjero; con este término los griegos denominaban a los pueblos de habla no griega, especialmente los Persas.

βασιλεύς, -έως ὁ, rey; el término se utiliza fundamentalmente al referirse al Rey de Persia (sin el artículo 1,5; o con el adjetivo μέγας 2,8).

Βέλεσος, -υος ὁ, Belesio; sátrapa de Siria y Asiria.

βίκος, -ου ὁ, ánfora; jarro grande de cerámica que se usaba para el transporte de aceite, higos, salazones y especialmente vino (9,25).

Βοιωτίος -ον, beocio; natural de Beocia, territorio de la Grecia Central al noroeste del Ática. Sus principales ciudades fueron Tebas y Orcómeno. La mitología nos muestra la importancia de la zona durante la Edad de Bronce. Tuvo también un momento de esplendor en el siglo IV bajo el liderazgo de Epaminondas.

βωμός, -οῦ ὁ, altar; consistía habitualmente en una roca plana o lugar elevado sobre la cual se llevaba a cabo sacrificios a los dioses.

Γαυλίτης, -ου ὁ, Gaulites; un exiliado de Samos que estaba al servicio de Ciro.

γεροφόρος, -ου ὁ, gerróforo; soldado de infantería ligera que portaba un escudo cuadrado de mimbre (γέρονον) reforzado con piel de buey.

Γλοῦς, -οῦ ὁ, Glus; noble egipcio hijo del almirante Tamós, al servicio de Ciro probablemente como intérprete. A la muerte de Ciro se unió al ejército del Rey, siendo honrado por Artajerjes y encomendándole el mando de una flota. Tras participar en una revuelta fue condenado a muerte.

γυμνής, -ῆτος ὁ (o bien γυμνήτης, -ου ὁ), gimneta; soldado de infantería ligera que, por no llevar protección, solía combatir de lejos en contraposición al hoplita, que estaba fuertemente protegido. Se trata de un término genérico que puede referirse a diversos tipos de soldados: lanzadores de jabalinas (ἀκοντιστής), arqueros (τοξότης), honderos (σφενδονήτης) e incluso peltastas (πελταστής), a pesar de que éstos últimos sí tenían un pequeño escudo (πελτή).

Γοβρύας, -ου ὁ, Gobrias; uno de los cuatro generales de Artajerjes en Cunaxa (7,12).

Δάνα, -ων τά, Dana; llamada también Tyana, ciudad de Capadocia al norte de Tarso y al pie del monte Taurus. Debe su importancia a estar en el camino entre Cilicia y Siria.

Δάρδαξ, -ατος ό, Dardax; afluente del Eúfrates, cuyo curso se desconoce. Quizá se trate más bien del arroyuelo que desemboca en el lago As-Sabhah.

δαρεικός, -οῦ ό, darico; nombre que recibe la estatera de oro lidia, moneda persa de oro de gran pureza, acuñada por primera vez, según se dice, en tiempos de Darío I y que equivalía a veinte dracmas áticas (moneda ésta de plata). En el anverso se representaba a un arquero arrodillado con corona.

Δαρεῖος, -ου ό, Darío; Darío II Noto, hijo de Artajerjes I, destronó y asesinó a su hermano y reinó en 424-405 a.C. Padre de Artajerjes y Ciro. Su mal gobierno, quizás debido en parte a la enérgica influencia de su hermanastra y esposa Parisátide, causó revueltas en Siria, Lidia y Media, así como la pérdida temporal de Egipto, compensadas en cierta medida por los éxitos diplomáticos durante la guerra del Peloponeso a manos Tisafernes, Farnabazo y su propio hijo, Ciro.

δίφρος, -ου ό, caja (de un carro de guerra; ver ἄρμα).

Δόλοψ, -οπος ό, dólope; natural de Dolopia, región montañosa al sureste del Pindo, en el curso alto del río Aqueloo.

δόρυ, δόρατος τό, lanza, pica; junto con la espada era la principal arma de ataque del hoplita (8,18). El hoplita podía llevar dos, una más corta para lanzar, y otra, que podía llegar a ser bastante larga, para cargar contra el enemigo o luchar en formación.

δοῦλος, -ου ό, esclavo; dicho de los Persas, puede referirse a cualquier vasallo del Rey (9,29).

δρεπανηφόρος -ον, falcado o escita; se refiere a un carro de combate muy corriente entre los persas que estaba dotado de unas hoces o cuchillas en los extremos del eje de las ruedas, y a veces bajo el eje o en la caja.

Ἑλλάς, -άδος ή, Hélade, Grecia; se refiere en principio al territorio de la Grecia continental, por extensión se aplica a todo territorio habitado por los helenos o griegos.

Ἕλληνας, -ηνος ό, heleno, griego; aunque los griegos no constituyeron una unidad política superior a la polis, sí se sentían unidos por la comunidad étnica, lingüística, cultural y religiosa frente a los bárbaros o no griegos. En la obra actúan como mercenarios de los distintos sátrapas.

Ἑλληνικός -η -ον, helénico, griego; relacionado con lo heleno.

Ἑλλησποντιακός -ή -όν, helespontino, del Helesponto; ver Ἑλλησποντος.

Ἑλλησποντος, -ου ό, Helesponto; estrecho de los Dardanelos, que separa Europa de Asia y comunica la Propóntide (territorios en torno al mar Negro) con el Egeo. El término incluye las ciudades costeras, también conocido como Quersoneso (Χερρόνεσος).

Ἐνυάλιος, -ου ό, Enialio; sobrenombre (“Belicoso”) de Ares, dios de la guerra.

Ἐπισθένης, -ους ό, Epistenes; natural de Anfípolis, colonia griega a orillas del Estrimón en Macedonia. Era el comandante de los peltastas en Cunaxa, donde se dice que luchó prudentemente (10,7).

Ἐπύαξα, -ης ή Epiaxa; esposa de Siénesis, sátrapa de Cilicia. Visitó el campamento de Ciro (2,12), con quien se rumoreaba que tenía una relación.

Εὐφράτης, -ου ό, Eúfrates; río nacido en Armenia que baña Babilonia y que junto con el Tigris rodea Mesopotamia y desemboca en el golfo pérsico.

εὐώνυμος -ον, izquierdo; forma eufemística (“de buen nombre”) por ἀριστερός, al considerar que traía mala suerte usar el término. Referido al ejército indica el ala “izquierda” de una formación.

Ἔφεσος, -ου ή, Éfeso; la más antigua de las ciudades jónicas, al norte de Mileto, en la desembocadura del Caistro. Ciudad importante por constituir un centro de comunicación con el interior del continente (Ruta Real de Lidia). Famosa por el templo de Ártemis, una de las maravillas de la Antigüedad.

Ζεὺς, Διός ό, Zeus; hijo de Cronos y Rea, rey y padre de los dioses y de los hombres, señor de los cielos, señor de los poderes de la naturaleza, especialmente la tormenta. Bajo su protección está la Ley y la Justicia. Su mayor templo estaba en Olimpia, con una extraordinaria estatua obra de Fidias. Suele aparecer con sobrenombres (σωτήρ salvador, 8,16). También es común en expresiones de juramento (Νή Δία Por Zeus, 7,9).

ήμιδαρεικόν, -ου τό, semidarico; la mitad de un darico (ver δαρεικός).

ήμιωβόλιον, -ου τό, semióbolo; la mitad de un óbolo (ver όβολός).

ήνίοχος, -ου ό, auriga; individuo que lleva las riendas de un carro (8,20). En los carros de combate solían ir dos personas, el conductor y el guerrero.

Θαψακηνοί, -ων οί tapsacenses; habitantes de Tápsaco.

Θάψακος, -ου ή, Tápsaco; ciudad comercial siria a orillas del Eúfrates, emplazada junto a las ruinas de El Amman. Era un lugar ideal para vadear el río, ya que aquí apenas tenía un

metro de profundidad.

Θεσσαλία, -ας ἡ, *Tesalia*; región del norte de Grecia.

A pesar de constituir la más amplia llanura de Grecia, apta para el cultivo de cereal y la cría de ganado, especialmente caballos, en su territorio podemos encontrar la montaña más alta, el monte Olimpo. Estaba controlada por unas cuantas familias aristocráticas, pero entre ellas y las distintas ciudades surgían continuos conflictos por la supremacía (especialmente entre Larisa y Feras). Esto impidió que los tesalios tuvieran un papel relevante en los asuntos internacionales.

Θεσσαλὸς tesalio; natural de Tesalia.

Θρακίς, -κός ὁ, *tracio*; de Tracia, región al noreste de Macedonia. Rica en madera, oro, plata y tierras cultivables. Sus costas recibieron pronto colonias griegas.

Θύμβριον, -ου τό, *Timbrio*; ciudad en la parte sur de Frigia.

θύρα, -ας ἡ, *puerta*; habitualmente en plural, ya que solían ser dos las hojas de la puerta. Puede usarse metonímicamente por residencia (4,9).

θύω *sacrificar*; ofrecer sacrificios de animales a los dioses es una de las formas más comunes del ritual religioso de los griegos. También puede entenderse como celebrar alguna fiesta "acompañado de sacrificios" (2,10).

θώραξ, -ακος ὁ, *coraza*; parte del sistema defensivo del hoplita constituido por dos piezas, el peto y el espaldar, los cuales protegían el pecho y abdomen del guerrero. También lo usaban los soldados de caballería. Generalmente estaba hecha enteramente de metal o bien de cuero cubierta de placas de metal que permitía una mayor libertad de movimiento.

Ἰκόνιον, -ου τό, *Iconio*; ciudad de Frigia al sudeste de Tirio.

Ἴλη, -ης ἡ, *escuadrón*; pequeña formación de soldados de caballería.

ἵππεύς, -έως ὁ, *jinete*; soldado de caballería. Como medidas de protección llevaban casco, coraza y botas. Como armas ofensivas usaban lanza y espada. La caballería persa llevaba además protecciones en los muslos y para el propio caballo. No usaban silla ni estribos, sino una simple manta sujeta con una cincha.

ἵππόδρομος, -ου ὁ, *carrera de caballos, hipódromo*; en Grecia se celebraban tanto carreras de caballos como de carros.

Ἴσσοί, -ῶν οἱ, *Isos*; ciudad en el golfo del mismo nombre al sureste de Cilicia, donde tendría lugar una famosa batalla en la que Alejandro venció a Darío (333 a.C.).

Ἴωνία, -ας ἡ, *Jonia*; región costera de Asia Menor entre Quios y Cos. Comprendía importantes

ciudades como Éfeso, Mileto, Focea, Halicarnaso, Priene...

Ἴωνικός -ῆ -όν jónico; de Jonia.

κάνδυς, -υος ὁ, *caftán*; prenda de vestir Persa que se llevaba sobre la ropa. Era una pieza larga y amplia, de mangas anchas teñida habitualmente de púrpura (5,8).

κάπιθι, -ης ἡ, *cápita*; medida de capacidad persa que equivalía a dos quénices áticos (quénix = 1 litro; luego la cápita equivalía aproximadamente a algo más de 2 litros).

Καπαδοκία, -ας ἡ, *Capadocia*; región en el centro de Asia Menor; limita al norte con Galacia, al oeste con Frigia, al sur con Licaonia y al este con el Éufrates. Los persas la dividieron en dos satrapías o provincias: la parte sur llamada Capadocia, y la norte que incluía Paflagonia y parte del Ponto.

Κάρσος, -ου ὁ, *Carso*; riachuelo que desemboca en el golfo de Isos, entre Cilicia y Siria.

Καστωλός, -οῦ ὁ, *Castolo*; río cercano a Sardes en cuya llanura solían reunirse periódicamente los habitantes de las circunscripciones territoriales cercanas (Lidia, Frigia y Capadocia) para pasar revista, proceder al empadronamiento, reparticiones tributarias, alistamientos, etc.

Καύστρου πεδίον τό, *llanura del Caistro*; un lugar de Frigia donde confluyen el camino de Bizancio y el de Sardes hacia Siria.

κέγχρος, -ου ὁ, *mijo*; grano utilizado habitualmente como forraje pero eventualmente también molido para usar su harina.

Κελαιναί, -ῶν αἱ, *Celenas*; floreciente ciudad de Frigia en el nacimiento del río Marsias y Meandro, donde existía una ciudadela, un palacio real y Ciro tenía una propiedad (2,7).

Κεράμων ἀγορά, -ᾶς ἡ, *Mercado de Alfareros*; ciudad de Frigia cercana a la frontera de Misia. Nudo de comunicaciones; probablemente la actual Uschak.

κέρας, -ατος τό, *ala*; se trata del extremo izquierdo o derecho de una formación de soldados. El término griego en realidad significa cuerno, en referencia a la imagen de las armas del animal preparado para atacar (los extremos de la formación o puntas). En español se usa el término ala procedente del latín, ya que los romanos comparaban a la formación de soldados con un ave con las alas desplegadas.

Κιλικία, -ας ἡ, *Cilicia*; región costera al sudeste de Asia menor. Limitaba al norte con Capadocia y Licaonia, al oeste con Panfilia y al este con Siria. Su capital era Tarso. Era muy conocida por sus bandidos y piratas. Sus soberanos, sátrapas hereditarios, pagaban tributo al imperio persa.

- Κίλιξ, -ικος ὁ**, *cilicio*; natural de Cilicia.
- Κίλισσα, -ας ἡ**, *cilicia*; se refiere a Epiaxa, la esposa del sátrapa de Cilicia.
- Κλέαρχος, -ου ὁ**, *Clearco*; general espartano que tras luchar en la guerra del Peloponeso, por desobedecer a los eforos fue condenado a muerte. Huyó a Persia y se colocó al servicio de Ciro como mercenario, siendo uno de sus consejeros y más digno de confianza. comandaba el ala derecha del ejército en Cunaxa y, tras la muerte de Ciro, lideró a los griegos hasta que fue traicionado y condenado a muerte por Tisafernes.
- κνημῖς, -ῖδος ἡ**, *greba*; parte del armamento defensivo del hoplita que protegía desde la rodilla al tobillo (la parte que el escudo dejaba al descubierto). Estaba hechas habitualmente de metal.
- Κολοσσαί, -ῶν αἱ**, *Colosas*; ciudad al sudoeste de Frigia, a orillas del río Licos.
- Κορσωτή, -ῆς ἡ**, *Corsote*; ciudad de Mesopotamia en la orilla izquierda del Éufrates y rodeada por el otro lado por el río Mascas, al sudeste de Dura (Europus).
- κράνος, -ους τό**, *casco o yelmo*; pieza habitualmente de metal que protegía la cabeza del soldado. Estaba compuesto de seis piezas: el casco, una banda de metal desde la frente a la nuca (φάλος) que servía para sujetar la cresta (λόφος), generalmente de crin de caballo, el visor, la carrillera y el protector del cuello. Podía ser sólido o con algunas piezas móviles (visor, carrillera). A veces la cresta iba unida al casco mediante una varilla.
- Κρής, -ητός ὁ**, *cretense*; originario de la isla de Creta, la más grande y al sur de las islas griegas. Los cretenses eran buenos corredores y famosos como arqueros (2,9).
- Κτησίας, -ου ὁ**, *Ctesias*; famoso médico de Cnido que, hecho prisionero por los persas en el 415 a.C., estuvo al servicio de Darío II y luego de Artajerjes. Permaneció en la corte hasta que en el 398 fue enviado como embajador a Evágoras y Conón, y no volvió a Persia. Escribió una historia de Persia en 23 libros y una descripción de la India en un libro, de los cuales sólo conservamos fragmentos y unos resúmenes hechos por Focio.
- Κύδνος, -ου ὁ**, *Cidno*; pequeño río de Cilicia que nace en el Tauro y pasa por Tarso.
- Κύριοις -α -ον** de Ciro.
- Κῦρος, -ου ὁ**, *Ciro*; se citan en la obra dos personas con este nombre. **1.** Ciro I el Grande, (ὁ ἀρχαῖος 9,1), fundador del imperio persa. Hijo de Cambises I, del linaje de los aqueménidas, arrebató a Astiages el trono de los Medos.

Posteriormente derrocó a Cresos, rey de Lidia y conquistó Asia Menor, Babilonia, Asiria, Siria y Palestina. Tras un largo reinado (559-529 a.C.) le sucedió su hijo Cambises II, que conquistaría Egipto. Jenofonte escribió una novela histórica, *Ciropedia*, en el que lo presenta como modelo de monarca. **2.** Ciro II el Joven; hijo menor de Darío II Noto, rey de Persia en 424-405 a.C. fue nombrado por su padre sátrapa de Lidia, Frigia y Capadocia, así como comandante de parte de las tropas de Asia menor. Favoreció la victoria de Esparta sobre Atenas en la Guerra del Peloponeso. Cuando, a la muerte del padre, le sucede el hermano mayor, Artajerjes, es acusado por su vasallo, Tisafernes, de conspirar contra el nuevo rey. Salvado gracias a la intervención de Parisátide, su madre, planea la venganza y, con la excusa de luchar contra los Pisidios, prepara una expedición contra el rey que culminaría en la batalla de Cunaxa (401 a.C), donde perdería la vida.

- Λακεδαιμόνιος, -ου ὁ**, *lacedemonio*; natural de Lacedemonia o Laconia, región al sudeste de la península del Peloponeso cuya capital es Esparta. La extrema formación militar de los espartanos los convirtió en los más famosos guerreros del mundo griego.
- λευκοθώραξ, -ακος ὁ ἡ**, *de blanca coraza*; coraza que llevaban algunos soldados de caballería. El color (λευκός blanco) se debe a que estaban confeccionadas probablemente con diversas capas de tejido de lino endurecidas con algún proceso desconocido, lo que le daba ligereza y mayor flexibilidad que las corazas de metal.
- λόφος, -ου ὁ**, *penacho o cimera*; sobre el casco de los guerreros solía haber una pieza de metal que sostenía un penacho hecho de crines de caballo.
- λοχαγία, -ας ἡ**, *mando de una compañía*.
- λοχαγός, -οῦ ὁ**, *capitán*; comandante de una compañía (λόχος).
- λόχος, -ου ὁ**, *compañía*; era la unidad táctica más pequeña del soldado de infantería. Integraba unos habitualmente entre 100 y 144 soldados, aunque podía tener menos. Estaba a cargo de un capitán (λοχαγός) y se dividía en dos secciones (πεντηκοστής) cada una mandada por su propio jefe (πεντηκοστής), que a su vez se dividía cada una en dos pelotones (ἐνωμοτία) con sus correspondientes jefes de pelotón (ἐνωμοταρχος). La suma de dos compañías constituía un batallón (τάξις al mando del ταξίαρχος), y dos batallones formaban una división (μύρα al mando del πολέμαρχος). El ejército (στρατιά) se componía de seis divisiones y estaba al mando del στρατηγός.
- Λυδία, -ας ἡ**, *Lidia*; región al este del Asia menor

cuya capital era Sardes; limita al norte con Misia, al este con Frigia, al sur con Caria y al oeste con el mar Egeo. Estaba regada por ríos auríferos como el Hermo. Bajo Creso constituyó un poderoso y próspero reino, pero tras sucumbir ante Ciro el Grande, se convirtió en una satrapía persa.

Λύκεια, -ων τά, Liceas; fiestas celebradas en primavera en honor de Zeus Liceo, de una montaña al oeste de Arcadia (Monte Liceo). Se trataba de uno de los principales centros de culto a Zeus; allí se celebraban los Juegos Liceos, unos de los juegos atléticos de la Grecia Antigua.

Λυκαονία, -ας ή, Licaonia; región al norte de Cilicia y del monte Taurus, habitada por montañeses rudos e indómitos hostiles a los persas; no formaba parte de la satrapía de Ciro. Su capital era Iconio.

Λύκιος, -ου ό, Licio; un individuo de Siracusa (Sicilia). que formaba parte del contingente de 300 hoplitas reclutados por Sosis, a las órdenes de Clearco.

Μαίανδρος, -ου ό, Meandro; un largo río de Asia Menor que nace junto a la ciudad de Celenas, atraviesa Frigia hacia el este, separa Lidia y Caria y desemboca en el Egeo junto a Mileto. Su curso sinuoso se hizo proverbial hasta el punto de usarse su nombre (meandro) para referirse a cursos de ese tipo.

μάντις, -εως ό, adivino; individuo encargado de indagar la voluntad de los dioses. Habitualmente actuaba inspirado tras el examen de las vísceras de una víctima sacrificada o mediante la observación del vuelo de las aves. Gozaban de gran prestigio social. En el ejército de Ciro estaba Silano, un ampraciota.

Μαρσύας, -ου ό, Marsias; nombre de un sátiro que fue muerto y desollado por Apolo tras ser derrotado por éste en una competición musical en la que Marsias retó con su flauta a la lira de Apolo. A partir de su nombre se dio el nombre de Marsias al río nacido en la cueva donde se decía que fue colgado por el dios. Nacido junto a Celenas desembocaba en el río Meandro.

Μάσκας, -α ό, Mascas; riachuelo o más bien canal del Éufrates.

μάχαιρα, -ας ή, sable; espada corta con el borde no cortante recto y curvo la parte afilada. Se trataba de un arma griega, si bien la usaban también los tracios. La usaban los soldados de caballería.

Μεγαρεύς, -έως ό, megareense; natural de Megara, ciudad comercial situada en el istmo de Corinto frente a la isla de Salamina. Enemiga tradicional de Atenas, especialmente tras

haberle arrebatado ésta Salamina.

Μεγαφέρνης, -ου ό, Megafernes; purpurado de la corte real persa; sólo los de más alto rango podían usar la púrpura. Fue condenado a muerte por Ciro (2,20)

μελίνη, -ης ή, mijo (ver κέγχρος).

Μένων, -ωνος ό, Menón; general griego natural de Farsalia, en Tesalia; fue enviado por Aristipo en su nombre. Fue utilizado por Ciro para escoltar a la reina Cilicia (2,20); se ganó el favor de Ciro al ser el primero en atravesar el Éufrates (4,13); comandaba el ala izquierda del ejército en Cunaxa (8,4). Murió torturado acusado de traición.

Μηδίας τείχος τό, muralla Meda; se extendía entre el río Tigris y el Éufrates y fue construida por los babilonios en el siglo VI a.C. para protegerse de los medos.

Μίδας, -ου ό, Midas; rey legendario de Frigia a quien Apolo dio orejas de asno, irritado por haberle concedido el premio a Pan en un certamen musical; en cierta ocasión capturó a Sileno (2,13), y por tratarlo bien, Dioniso le concedió un deseo. Midas pidió el don de convertir en oro todo cuanto tocase; a consecuencia de ello murió de hambre.

Μιλήσιος -α -ον, milesio; natural de la ciudad jonia de Mileto.

Μίλητος, -ου Mileto; ciudad jonia junto a la desembocadura del río Meandro. Notable por sus colonias y comercio hasta ser conquistada por los persas en el 494 a.C.

μισθός, -ου ό, salario; Ciro pagaba a los mercenarios griegos un darico mensual, y luego un darico y medio. Los capitanes y generales duplicaban y cuadruplicaban respectivamente esta cantidad. Con el salario recibido los soldados debían proveerse de todo lo necesario (comida, vestidos, armas...).

μισθοφόρος -ον mercenario; soldado profesional que vende sus servicios a cambio de salario y otras gratificaciones (botín procedente de saqueo...). En la Grecia del siglo IV a.C., muchos de los combatientes en la Guerra del Peloponeso continuaron con su actividad al servicio de cualquier señor que los pagara.

μνᾶ, μνᾶς ή, mina; las unidades de peso y las monedas coinciden en el nombre pues estas aluden a su peso en metal. Los patrones de peso pueden variar según el lugar y la época, pero permanecieron inalterables sus relaciones internas. 1 talento (25,86 Kg en el patron ático eubeo basado en la plata) = 60 minas; 1 mina (431 gr.) = 100 dracmas; 1 dracma (4,31 gr.) = 6 óbolos (el óbolo pesaba 0,72 gr. = 12 granos de cebada). Ni el talento ni la mina se acuñaron como moneda. muchos estados griegos usaban

el patrón egíneto basado en monedas con un tercio más de peso que el patrón ateniense. Los persas tenían un patrón aproximadamente un cuarto más pesado que el ateniense. En tiempo de Jenofonte la proporción entre el valor del oro y el de la plata era 1:10. En Atenas la moneda más alta en plata era la de 10 dracmas, aunque la más corriente era la de 4.

Μυριάδος, -ου ἢ, *Miriando*; puerto de gran tráfico en el golfo de Isos.

Μυσίος -α -ον *misio*; de Misia, región de Asia Menor al norte de Frigia.

Μυσός, -οῦ ὁ, *misio*; natural de Misia. Los misios eran hostiles al Rey.

ναύαρχος, -ου ὁ, *navarca*; almirante o comandante de una flota de barcos.

ναῦς, νεώς ἢ, *barco, nave*; las naves de guerra eran estrechas y alargadas, propulsadas principalmente por remos, aunque podían usar velas. Recibían distintas denominaciones en función del número de filas de remeros. Llevaban un espolón de metal en la proa con el objeto de embestir la nave enemiga y hundirla.

Ξενίας, -ου ὁ, *Jenias*; general griego natural de Parrasio, en Arcadia. Desertó (4,7).

ξενικόν, -οῦ τό *tropas mercenarias*; en la Grecia del siglo IV es muy frecuente que hombres sin fortuna o exiliados políticos se ofrezcan como mercenarios de otras ciudades más ricas, o incluso de los persas.

ξένος, -η, -ον *huésped, mercenario*; el significado primario de esta palabra es "extranjero", pero se usa habitualmente para referirse a aquella persona con la cual se ha establecido una relación de hospitalidad/amistad bajo la protección de Zeus xenios ("amigo, huésped" 1,10; 1,11 y 3,3). El término se usa también para referirnos al individuo que lucha por dinero al servicio de un extranjero ("mercenario" 1,10 y 3,18).

Ξενοφών, -ῶντος ὁ, *Jenofonte*; se trata del propio autor de la obra, el cual acompañó a su viejo amigo Proxeno en la expedición de Ciro y no tomó parte activa hasta después de Cunaxa. Cuando los generales griegos fueron capturados y condenados a muerte por Tisafernes, Jenofonte es elegido general por los soldados.

Ξέρξης, -ου ὁ, *Jerjes*; hijo de Darío a quien sucedió en el Imperio Persa (485-465 a.C.); inició la Segunda Guerra Médica (480-479) como venganza por la derrota de Maratón; venció a los griegos en las Termópilas, pero fue luego derrotado en Salamina, Platea y Micala. De regreso a Persépolis, la capital, se dedicó a erigir suntuosos palacios y a disfrutar de sus inmensas riquezas. El Imperio quedó debilitado y a merced de las intrigas palaciegas, y como

consecuencia de una de ellas pereció asesinado. **ὄβολος, -οῦ ὁ, *óbolo***; unidad de peso y moneda (ver *μνᾶ*).

Ὀλύνθιος, -ου ὁ *olintio*; natural de Olinto, la principal ciudad de la Calcídica.

ὀμοτράπεζος -ον *comensal*; compañero de mesa. Era un título honorífico entre los persas, aplicado a aquellos que podían comer en compañía del Rey, si bien no en la misma mesa.

ὀπλίτης, ου ὁ, *hoplita*; soldado de infantería equipado de protecciones (*κράνος* casco, *θώραξ* coraza, *κνημῖς* grebas y *ἀσπίς* escudo) y cuyas armas solían ser la espada (*ξίφος*) y la lanza (*δορῦ*); constituían la base de la falange griega.

Ὀρόντας, -α ὁ, *Orontas*; oficial persa de sangre real condenado a muerte por traición.

παιανίζω, *entonad el peán*; el término Peán se atribuía a Apolo, en el aspecto de dios benéfico que aleja la peste, ahuyenta el mal y trae la victoria. Como canto de guerra, primero iba una oración, luego el propio peán, cuyo grito "ἴ ἐπ' Αἰᾶν" ("vete hacia el Sanador") se utilizó a modo de estribillo, y por último el grito de guerra y el ataque.

παλτόν, -ου τό, *lanza, jabalina*; arma utilizada sólo por los Persas.

παράδεισος, -ου ὁ, *parque*; extensión de terreno natural usada como finca de recreo para la caza.

παραμηρίδια, -ον τά, *quijotes*; protecciones llevadas por los soldados de caballería para los muslos.

παρασάγης, -ου ὁ, *parasanga*; medida persa de longitud equivalente a unos 30 estadios = 5,520 km. Se utilizaba habitualmente como medida que indicaba la distancia recorrida. Los griegos recorrían habitualmente 6 o 7 parasangas, alguna vez incluso 8 o 10. También se usaba para indicar una distancia en general.

παρατάττω *formar para la batalla*; la formación típica era la falange, una sola fila de soldados que presentaban un frente compacto ante el enemigo. Solía tener entre 8 y 16 guerreros de fondo con el objeto de reponer las bajas de la primera fila. El *hoplita* era el guerrero usado para la falange. Los soldados de infantería ligera tenían sus propias formaciones, luchaban desde lejos y eran más móviles.

Παρράσιος, ου ὁ, *parrasio*; natural de Parrasio, ciudad al sudoeste de Arcadia.

Παρύσατις, -ιδος ἢ *Parisátide*; hermanastra y esposa de Darío II; por su fuerte carácter controló la política de su esposo; a la muerte de éste, intrigó para establecer en el trono a Ciro, su hijo predilecto.

Πασίων, -ωνος ὁ, *Pasión*; individuo desconocido de Megara que se unió a Ciro, pero que más tarde

desertaría cuando sus tropas se marcharon con Clearco.

Πατηγύας, α ὁ, *Pategias*; noble Persa fiel seguidor de Ciro.

Παφλαγών, -όνος ὁ, *paflagonio*; natural de Paflagonia, territorio al norte del Asia Menor, en el Ponto (Mar Negro).

Πελοποννήσιος -α -ον, *peloponesio*; del Peloponeso. En la obra se refiere especialmente a los espartanos, pero también a los arcadios y aqueos.

Πελοπόννησος, -ου ἡ, *Peloponeso*; península al sur de la Grecia continental.

Πέλται, -ων αἱ, *Peltas*; ciudad de Frigia, en el Meandro, al noroeste de Celenas.

πελταστής, -οῦ ὁ, *peltasta*; soldado de infantería ligera que, a diferencia de los otros cuerpos ligeros (γυμνής, ἀκοντιστής, τοξότης, σφενδονιότης), estaba protegido por un pequeño escudo (πέλιτη). No se sabe si llevaban alguna otra defensa, pero sus armas ofensivas eran la lanza y la espada. Fueron sobre todo Tracios y se usaban donde era importante la movilidad.

πελταστικός -ῆ -όν *de peltasta*; referido a las tropas de peltastas (πελταστής).

πέλιτη, -ης ἡ, *pelte*; escudo usado por los peltastas (πελταστής). Era pequeño y ligero en comparación con el usado por los hoplitas (ἀσπίς). Estaba hecho de una lámina de madera cubierta con piel, a veces reforzado con bronce. Era de origen tracio y su forma era elíptica o creciente (media luna).

περιπλέω *costear*; navegar sin perder de vista la costa. A falta de instrumentos de navegación, en la Antigüedad las rutas marítimas mantenían la línea costera en el horizonte.

περιστερά, -ᾶς ἡ, *paloma*; la consideración de la paloma como animal sagrado se debía a que en la tradición Siria la reina Semíramis, hija de la diosa Astarté, se transformó en este animal.

Πέρσης, -ου ὁ, *persa*; natural de Persia. De manera genérica se refiere a todos los territorios gobernados por los persas, pero estrictamente Persia era el territorio al noreste del Golfo Pérsico, cuya capital era Persépolis. Desde este territorio los persas conquistaron una amplia extensión de Asia, desde la India al Este, hasta el mar Egeo al oeste, y desde Armenia al norte hasta Egipto al sur.

Περσικός -η -ον, *persa*; de Persia.

Πίγρης, -τος ὁ, *Pigres*; noble persa partidario de Ciro, a quien servía como intérprete.

Πισίδαι, -ῶν οἱ, *pisidios*; naturales de Pisidia, región montañosa y salvaje al sur de Asia Menor, entre Frigia y Panfilia. Sus habitantes no

reconocían la soberanía de Persia.

πλεθριαῖος -α -ον *de un pletro*; medida de longitud (ver πλέθρον).

πλέθρον, -ου τό, *pletro*; medida griega de longitud equivalente a 100 pies, es decir, 1/6 del estadio. = 30,6 m. Puesto que se atribuye 320 mm al pie olímpico, podemos deducir que el pletro medía 32 m. y el estadio 192 m. No obstante, el pie usado en la construcción medía 294-296 mm, de lo que se deduce que el pletro debía medir 29,4-29,6 m.

πορφύρεος -α -ον, *purpúreo*, *de color púrpura*; la púrpura era un tinte natural que se obtiene de un molusco, el murex. Su precio era extremadamente elevado, por lo que su uso quedaba reservado para las personas de muy alto rango.

πούς, ποδός ὁ, *pie*; esta parte del cuerpo se usaba como medida de longitud. El pie medía habitualmente 296 mm, pero el usado como base para el estadio de Olimpia era de 320 mm (ver πλέθρον).

προμετωπίδιον, -ου τό, *testera*; se trataba de una protección que protegía la parte frontal de la cabeza del caballo.

Πρόξενος, -ου ὁ, *Proxeno*; general nacido en Tebas (Beocia). Fue pupilo de Gorgias y huésped de Ciro (ver ξένος). Mandaba el centro de la formación de los griegos en la batalla de Cunaxa. Después de la muerte de Ciro, fue apresado y condenado a muerte junto con los demás generales. Le sucede en el mando Jenofonte, huésped suyo, y a quien había invitado a participar en la expedición.

προστερνίδιον, -ου τό, *peto*, *pechera*; protección que llevaba el caballo en la parte delantera, y que en muchos casos constituía un simple adorno.

Πυθαγόρας, -ου ὁ, *Pitágoras*; almirante de la flota espartana.

Πύλαι, -ῶν ἡ, *Pilas*; fortaleza en la frontera entre Mesopotamia y Babilonia.

πύλη, -ης ἡ, *puerta*; se trata de las puertas de entrada a una ciudad o fortaleza, en plural habitualmente porque solían ser dos las hojas que formaban la puerta. También se utiliza con el sentido de "acceso, paso, entrada" cuando se refiere al punto de acceso a un territorio (πύλαι τῆς Κιλικίας καὶ τῆς Συρίας 4,4).

Πύραμος, -ου ὁ, *Piramo*; río nacido en Capadocia que paralelo al Psaro atraviesa Cilicia.

σαλπίζω sonar la trompeta; se refiere a dar la señal de ataque con la trompeta. Ésta (σάλπιγξ) era un tubo largo y recto de bronce terminado en una abertura con forma de campana. Carecía de agujeros para tocar las notas.

Σάμιος -α -ον *samio*; natural de Samos, una isla del

Egeo frente a Éfeso. Era una de las más importantes colonias jónicas.

Σάρδεις, -εων αἱ, Sardes; capital de Lidia, a orillas del Pactolo; fue la ciudad donde se concentraron las tropas de Ciro antes de emprender la marcha contra su hermano.

σατραπεύω *ser sátrapa, gobernar como sátrapa;* ver σατράπης

σατράπης, -ου ὁ, sátrapa; nombre que recibía el gobernador de una de las provincias (satrapía) en las que se dividía el imperio persa; eran habitualmente designados por el rey con plena autonomía en su gobierno. Estaban encargados de recaudar los tributos de la provincia.

Σάτυρος, -ου ὁ, Sátiro; aquí se refiere a Sileno, nombre genérico usado para los sátiros de edad avanzada, y que en alguna leyenda se usa como nombre propio. Eran criaturas de los bosques, relacionadas con Dioniso, en las que estaba muy acentuada la naturaleza animal.

σήσαμον, -ου ὁ, sésamo; planta oleaginosa procedente de oriente; de su semilla se extraía un aceite que se utilizaba en alimentación, medicina y como ungüento.

σίγλος, -ου ὁ, siclo; moneda persa de plata algo más pesada que la dracma. Equivalía a 7,5 óbolos (ver μνᾶ).

Σιλανός, -οῦ ὁ, Silano; adivino procedente de Ambracia que estaba al servicio de Ciro.

σκευοφόρος -ον, acémilas; bestias de carga que llevaban el bagaje (equipaje) de los soldados. Hay que tener en cuenta que el equipamiento completo de un hoplita pesaba unos 30 kg. A esto debía sumar ropa, comida y otros objetos personales (procedentes del botín, saqueo...).

σκηπτοῦχος, -ου ὁ, portacetro; alto oficial de la corte persa.

Σόλοι Solos; importante puerto de Cilicia al oeste de Tarso.

Σοφαίνετος, -ου ὁ, Soféneto; general griego natural de Estinfalio (Arcadia); se unió a Ciro, su amigo, con mil hoplitas. Se le atribuye otra versión de esta expedición.

στάδιον, -ου τό, estadio; unidad de longitud equivalente a 600 pies (ver πούς). Partiendo de la medida estándar para el pie (296 mm.) el estadio medía 177,6 m. También se denominaba estadio a la carrera de velocidad y al lugar donde se celebraba. En el estadio de Olimpia los pies miden 320 mm y, por tanto, el estadio 192 m.

σταθμός, -οῦ ὁ, lugar de parada, de descanso; por extensión también significa el camino que hay que recorrer entre dos paradas: “etapa, jornada de marcha”, es decir, lo que se recorre en un día de marcha.

στέφανος, -ου ὁ, corona; como reconocimiento a los servicios prestados era común la entrega de una corona. La corona de oro tenía además el valor añadido del metal utilizado.

στλεγγίς, -ίδος ἡ, raspador, estringile; utensilio que se usaba en los gimnasios para limpiarse los restos de aceite, polvo y sudor. Como premio para los vencedores en juegos atléticos se podía dar coronas de oro, tiaras o incluso estringiles de este metal (2,10).

στράτευμα, -ατος τό, ejército; puede referirse tanto a la totalidad de las tropas como a la parte del ejército comandada por un general (στρατηγός).

στρατηγός, -οῦ ὁ, general; jefe supremo de un ejército o división (ver λόχος).

Στυμφάλιος, -ου ὁ, estinfalio; natural de Estinfalio, una ciudad al noreste de Arcadia. Allí estaba el lago que aparece en uno de los “trabajos de Heracles”.

Συένεσις, -ιος ὁ, Siénesis; denominación común de los sátrapas de Cilicia, que aquí usa Jenofonte como nombre propio.

συντράπεζος, -ου ὁ, comensal; compañero de mesa (ver ὁμοτράπεζος).

Συρακόσιος, -ου ὁ, siracusano; natural de Siracusa, ciudad de la costa este de la isla de Sicilia. Era una colonia fundada por los corintios.

Συρία, -ας ἡ, Siria; territorio que abarcaba no sólo la región al sur del Éufrates, sino que llegaba hasta Arabia en el sur, a Palestina, Fenicia y el Mediterráneo al oeste, además de Mesopotamia al este.

Σύριος -α -ον, sirio; de Siria (Συρία).

Σύρος, -ου ὁ sirio; natural de Siria (Συρία).

σφάγιον, -ου τό, víctima de un sacrificio; y de ésta viene el sentido de “presagio” obtenido a partir de las entrañas del animal sacrificado (τὰ σφάγια καλά presagios favorables 8,15).

σχεδία, -ας ἡ, almadia; se trata de una balsa o embarcación, habitualmente sujeta con una cuerda, que se usaba para cruzar un río (5,10).

Σωκράτης, ους ὁ, Sócrates; general griego nacido en Acaya.

Σῶσις, -ιος ὁ, Sosis; forma dórica equivalente a Σωσίας (Sosias; individuo desconocido). Un siracusano que se unió a Ciro con sus tropas.

τάλαντον, -ου τό, talento; unidad de peso (25,86 Kg), si bien el peso exacto podía variar según el lugar y la época (ver μνᾶ). Se utilizaba también con valor monetario, pero sin acuñación en moneda.

Ταμώς, -ῶ ὁ, Tamos; almirante egipcio natural de Memfis; estuvo primero al servicio de Tisafernes y luego de Ciro, llevando su flota a Cilicia. Era el padre de Glus (Γλοῦς).

Ταρσοί, -ῶν οἶ, Tarso; capital de Cilicia fundada por los reyes asirios; activo centro comercial y literario.

Τίγρης, -ητος ὁ, Tigris; río nacido en Armenia y que en su camino al sur delimita Mesopotamia junto con el Éufrates. Desemboca en el golfo pérsico.

Τισσαφέρνης, -ους ὁ, Tisafernes; sátrapa de Lidia y Caria; participó de manera activa al final de la guerra del Peloponeso apoyando según el caso al bando ateniense o al espartano pero siempre en favor de los intereses persas; odiaba a Ciro por habersele dado la satrapía de Lidia. Comandaba la cuarta parte de los efectivos persas en Cunaxa. Tras la muerte de Ciro capturó a traición a los generales griegos. Finalmente, por instigación de Parisátide fue condenado a muerte.

τοξότης, -ου ὁ, arquero; soldado de infantería ligera equipado exclusivamente con arco y carcaj. En la Antigüedad destacaron los Cretenses y los Escitas.

Τράλλεις, -εων οἶ, Trales; ciudad de Caria, al este de Éfeso, cerca del Meandro.

τριήρης, -ους ὁ, trirreme; nave de guerra dotada de tres filas de remeros. Era larga y estrecha, y estaba dotada de un espolón de metal en la proa con el fin de embestir y hundir a las naves enemigas. Estaba dotada además de dos mástiles con velas para las largas travesías. La dotación completa de la trirreme se estima en unos 220 hombres.

Τυριάειον, -ου τό, Tirieo; ciudad de Frigia al sudeste de Timbrío.

ὑπαρχος, -ου ὁ, lugarteniente; comandante de las tropas al servicio de un individuo de rango superior. Se denomina así a los generales que comandaban las tropas para Ciro.

ὑποζύγιον, -ου τό, acémila; ver σκευοφόρος.

φάλαγξ, -γγος ἡ, falange; formación de las tropas en la que el frente se extiende y la profundidad es pequeña, en contraposición a la formación en columna, que es el orden típico de marcha. La falange formaba habitualmente con ocho hombres de profundidad, aunque podía ser incluso cuatro o llegar a 16.

φοινίκεος -α -ον, purpúreo; se le dio este nombre porque se atribuye a los fenicios el uso más antiguo de este tinte (ver πορφύρεος).

Φοινίκη, -ης ἡ, Fenicia; región costera de Siria entre el río Orontes al norte y el monte Carmelo al sur. Sus más famosas ciudades fueron Tiro y Sidón. Sus habitantes fueron notables navegantes, comerciantes y colonizadores. Se les atribuye el arte de escribir, contar y teñir. Los griegos importaron el alfabeto de los fenicios.

φοινικιστής, -οῦ ὁ, purpurado; portador de púrpura, un título honorífico persa.

Φρυγία, -ας ἡ, Frigia; región central del Asia Menor, que constituía uno de los reinos más antiguos de Asia. Hacia el 620 a.C. fue conquistada por los lidios, quedando más tarde integrada dentro del imperio persa.

Φρυξ, Φρυγός ὁ, frigio; natural de Frigia.

Φωκαίς, -ίδος ἡ, focense; natural de Focea, la ciudad jonia más septentrional. Los focenses colonizaron el sur de Francia y la costa mediterránea española. En el texto se refiere a una cortesana de nombre Milto, a la que Ciro llamaba Aspasia. Ésta sería la favorita de Artajerjes.

Χάλος, -ου ὁ, Calos; río de Siria que desaparece bajo la arena.

Χαρμάνδη, -ης ἡ, Carmanda; una gran ciudad al noreste de Arabia, en el Éufrates.

Χειρίσοφος, -ου ὁ, Quirisofo; general espartano enviado por los eforos en ayuda de Ciro como recompensa a los servicios de éste en la guerra del Peloponeso. Tras la muerte de los generales griegos fue elegido comandante. Murió en Calpe, en el mar Negro.

Χερρόνησος, -ου ὁ, Quersoneso; península de Tracia separada de Asia Menor por el estrecho del Helesponto.

χιτών, -ῶνος ὁ, túnica; en su forma más simple consistía en una doble pieza de tejido de forma alargada, algo más ancha que la anchura del pecho. Un lado estaba cerrado por el pliegue de la pieza y abierto por el otro. Se sujetaba a los hombros con broches. El lado abierto se cerraba a menudo con una costura. Esta prenda era llevada por hombres y mujeres. En Atenas los hombres la llevaban de lana y hasta la rodilla, mientras que las mujeres la llevaban de lino y hasta los pies. Los soldados la llevaban bajo la coraza. La que llevaban los persas era cara.

χοῖνιξ, -ικος ἡ, quénix; unidad de capacidad o volumen de sólidos, usada sobre todo para los cereales. Equivalía a 1,094 litros (= 4 kotylai; 1 kotyle = 0,273 litros). 48 quénices equivalía a 1 medimno o fanega (52,512 litros).

χρυσοχάλινος -ον, de freno de oro; el freno era un elemento metálico al que se sujetaba las riendas y servía para controlar el caballo.

Ψάρος, -ου ὁ, Psaro; río de Cilicia al este de Tarso.

ψέλιον, -ου τό, brazaletes; adorno de metal que se lleva en el brazo. Entre los persas era una marca de distinción.